

Racje gminne

**DWUTYGODNIK GMINY
PAWŁOWICE**



**NR
11
(470)**

GOLASOWICE
JARZĄBKOWICE
KRZYŻOWICE
PAWŁOWICE
PIELGRZYMOWICE
PNIÓWEK
WARSZOWICE

1 - 15.06.2014 r.
ISSN 1640-8071

Cena: 2,20 zł
(w tym 8% Vat)

www.pawlowice.pl
www.gokpawlowice.hg.pl

TEMAT NUMERU

Rok samorządności - portret polskiego samorządu

strona 5

W numerze



str. 3

**Pawłowicka
spółdzielnia
najlepsza w kraju!**



str. 9

**Disco, modern,
hip – hop:
tylko taniec!**



str. 12

**Janina Barchańska
– klejnotem ziemi
pszczyńskiej**



str. 12

**Folklor
w Pielgrzymowicach**



XXIII Dni Gminy Pawłowice to już niestety czas przeszły. Nasza gmina przeżyła w piątek, sobotę i niedzielę prawdziwe obłożenie. Gwiazdą imprezy był zespół Kombii, który zgromadził wokół sceny tysiące fanów z różnych zakątków Polski.

Dni Gminy Pawłowice z zespołem Kombii

strona 6-7

**Rekordowe,
wyjątkowe...**

Budżet zrealizowany i dobrze oceniony!

strona 5



Rada Gminy udzieliła wójtowi Damianowi Galuskowi jednogłośnie absolutorium. Nie było dyskusji ani negatywnych uwag dotyczących realizacji budżetu za ubiegły rok.



Szkolna w etapach

Krzyżowice

Przygotowywany jest przetarg na przebudowę ostatniego odcinka ul. Szkolnej w Krzyżowicach. Droga zostanie wyremontowana na długości 450 metrów.

– To już ostatni odcinek ul. Szkolnej w Krzyżowicach, który pozostał do naprawy – wyjaśnia Tomasz Szatkowski z Urzędu Gminy. – Droga jest remontowana etapami.

Inwestycja obejmuje remont nawierzchni jezdni i położenie nowej warstwy bitumicznej oraz uregulowanie spraw związanych z odwodnieniem.

Z uwagi na dość wąski pas jezdni, podobnie jak na poprzednich odcin-

kach, zostaną wybudowane mijanki. Wykonane z kostki granitowej na łukach drogi umożliwią nie tylko bezpieczne wymijanie, ale też zapobiegną ewentualnemu rozjeżdżaniu poboczy przez poruszające się po drodze pojazdy.

Gmina przygotowuje się obecnie do ogłoszenia przetargu. Prace rozpoczną się w ciągu najbliższych tygodni i potrwają do jesieni. bs

Koś trawę, a będzie mniej komarów!

Wiosna sprzyja porządkom i pracom w ogrodzie. Wraz z nastaniem cieplejszych i słonecznych dni coraz więcej czasu spędzamy na świeżym powietrzu, sadząc kwiaty i porządkując obejście naszych posesji.

Pięknie zagospodarowany teren przy firmie Zbigniewa Gorausa zdobi okolice.

Zadbana i ładnie zagospodarowana nieruchomość to dla właścicieli powód do dumy i satysfakcji. Żeby jednak nasza posesja budziła powszechny zachwyt, musimy zwrócić uwagę na kilka ważnych spraw. – Przede wszystkim starajmy się dokładnie i często wykaszować swoje nieruchomości – podkreśla Wojciech Bazgier, kierownik Referatu Ochrony Środowiska i Rolnictwa. – W przeciwnym wypadku, pozostawione chwasty będą rozsiewać się na sąsiednie posesje.

Wysokie trawy są także siedliskiem komarów. – Pamiętajmy, że częste koszenie trawy powoduje zmniejszenie rozwoju ilości komarów w sezonie letnim – dodaje urzędnik.

Porządkując posesję zwróćmy również uwagę na teren znajdujący się wokół. Posprzątajmy miejsca obok naszych ogrodów. Zbierzmy śmieci, wyrzućmy butelki. Uporządkowana własna posesja oraz teren przyległy do niej świadczą o nas samych.

Sabina Bartek

Gmina liczy oszczędności na energii. Będą kolejne

Zgodnie z przewidywaniami, prawie 500 tys. zł zaoszczędziła Gmina Pawłowice na energii elektrycznej w ciągu 1,5 roku. Było to możliwe dzięki zakupowi prądu w ramach przetargu przeprowadzonego w porozumieniu z Gminą Pszczyną.



Prawo energetyczne od 2007 r. umożliwia swobodny wybór dostawcy prądu. Pawłowice po raz pierwszy ogłosiły przetarg w 2010 r. Zrobiły to jako pierwsza gmina w okolicy. Urzędnicy zachęcającymi rezultatami, postanowili wynegocjować jeszcze korzystniejsze ceny. Stało się to możliwe, dzięki współpracy z Pszczyną. – Końcem 2012 roku, przeprowadziliśmy postępowania przetargowe wspólnie z Pszczyną na zakup energii elektrycznej na wolnym rynku dla potrzeb gminnych budynków, szkół oraz oświetlenia ulicznego – mówi

Krystyna Batko, kierownik Referatu Infrastruktury Komunalnej.

W przetargu uzyskano bardzo dobrą cenę, gwarantującą oszczędności liczone w setkach tysięcy złotych. Do tej pory gmina Pawłowice płaciła 259,10 zł za MWh, GZWiK – musiał uiszczać jeszcze więcej, bo 267,30 zł, zaś Pszczyna – 242 zł za MWh. Po wspólnym przetargu wszyscy płacą jedną stawkę (łącznie z opłatą stałą) – 212 zł za MWh. To bardzo mało, biorąc pod uwagę średnie stawki Tauron wynoszące ponad 340 zł za MWh.

Być może w przyszłym roku gminie uda się wynegocjować jeszcze niższe stawki, gdyż na wspólny zakup energii od przyszłego roku zdecydowały się jeszcze cztery gminy: Miedźna, Goczałkowice, Suszec i Kobiór. – Nasza współpraca z Pawłowicami przebiega bardzo dobrze, a pomysł na wspólny zakup energii uważam za znakomity – mówi Dariusz Skrobel, burmistrz Pszczyny. – Dlatego chcemy pilotować przygotowania do kolejnego przetargu. Zgłaszając jeszcze większe zapotrzebowanie mocy, będziemy chcieli uzyskać korzystniejsze ceny.

Przetarg zostanie ogłoszony latem, kiedy ceny za energię są najniższe. Podobnie, jak przy poprzednich przetargach, pracownicy poszczególnych urzędów własnymi siłami, bez firm zewnętrznych, przygotowują wszystkie niezbędne dokumenty. Przeprowadzenie procesu przetargowego odbywać się będzie w pszczyńskim magistracie z udziałem wspólnej komisji przetargowej. O wynikach przetargu poinformujemy naszych czytelników.

Sabina Bartek



Pielgrzymowice

Rusztowania na budynku szkoły

Do września budynek Szkoły Podstawowej w Pielgrzymowicach zostanie docieplony. Wybrana w przetargu firma ociepli obiekt styroplanem, a także wykona nową elewację i wymieni okna.

Termomodernizacja dotyczy tylko głównego budynku szkoły, ponieważ poziom „0” nie wymaga ocieplenia. Zostanie przeprowadzona w tej części budynku, który nie był objęty pracami realizowanymi w ramach prowadzonej kilka lat temu przebudowy.

Od kilku lat gmina Pawłowice skutecznie realizuje plan modernizacji placówek oświatowych, poprzez wymianę okien i drzwi oraz wykonanie ocieplenia. Inwestycja w Pielgrzymowicach, tak jak poprzednie, powinna pozwolić m.in. na znaczne obniżenie kosztów ogrzewania.

– Po remoncie z pewnością zmniejszy się zużycie energii cieplnej, a to oznacza oszczędności i więcej pieniędzy w budżecie szkoły – mówi Arkadiusz Skuza, pracownik urzędu gminy.

W ramach inwestycji docieplone zostaną ściany zewnętrzne budynku oraz strop na poddaszu. Planowana jest wymiana drewnianych okien na wykonane z tworzywa sztucznego. Do wymiany jest dokładnie 107 okien, nie licząc sali gimnastycznej. Zamontowane zostaną również nowe drzwi wejściowe. Robotnicy odnowią blachę znajdującą się na dachu budynku, która nie była malowana od 19 lat, a więc od powstania szkoły.

– Bardzo cieszymy się z tej inwestycji. Stare okna były już bardzo nieuszczelnione. Próbowaliśmy zatkać szpary, niektóre okna nawet skręciliśmy za pomocą śrub, ale na niewiele się to zdało – mówi dyrektor szkoły Andrzej Pilis. – W klasach, szczególnie na poziomie gimnazjum, było bardzo zimno.

Inwestycja rozpoczęła się pod ko-

niec kwietnia i będzie realizowana do końca sierpnia. Po wakacjach uczniowie powrócą do wyremontowanego i odnowionego budynku. Wykonawca robót stara się tak prowadzić prace, by nie dezorganizowały one normalnych zajęć lekcyjnych.

Sabina Bartek

Chodnikiem do kościoła i przychodni

Golasowice

Ta wiadomość z pewnością ucieszy mieszkańców Golasowic. Jeszcze w tym roku przy ul. Korczaka zostanie wybudowany chodnik.

Dwumetrowej szerokości chodnik będzie prowadził od ul. Słowackiego do ul. Lipowej. Zostanie wybudowany po prawej stronie ul. Korczaka, jadąc w kierunku Pielgrzymowic. – Chodnik zapewni bezpieczne dojście do przychodni, szkoły i kościoła – mówi Tomasz Szatkowski, pracownik urzędu. – Droga w tym miejscu jest szczególnie niebezpieczna.

Zakręty, górkę, wąski pas jezdni – to wszystko powodowało, że piesi czuli się zagrożeni. Inwestycja

z pewnością przyczyni się do poprawy bezpieczeństwa, zwłaszcza, że w jej ramach planowana jest również przebudowa skrzyżowania z ul. Słowackiego. W tym miejscu gromadziła się woda i tworzyły się zalewiska. Znajdujący się przy drodze rów, który nie spełniał swojej funkcji, zostanie zastąpiony kanalizacją deszczową.

Gmina chce, aby po nowym chodniku mieszkańcy mogli się poruszać jeszcze przed rozpoczęciem nowego roku szkolnego. bs





Pawłowicka spółdzielnia najlepsza w kraju!



Administracja spółdzielni (od lewej): Elżbieta Pawlak, Grażyna Kuszczowska, Sylwia Martynowska, Beata Obracaj, Benedykt Czajkowski, Anna Dąbrowska – prezes SM w Pawłowicach, Janina Krakowska, Marzena Duda, Bożena Klimek.

Wystarczyło 5 lat samodzielności, aby Spółdzielnia Mieszkaniowa Pawłowice znalazła się w czołówce najlepszych spółdzielni w Polsce.

Spółdzielnia z Pawłowic zajęła I miejsce w ogólnopolskim Rankingu Spółdzielni Mieszkaniowych 2013 roku! Była najlepsza w kategorii: spółdzielnie małe bez przychodu z inwestycji. Prestiżowy ranking został zorganizowany przez wydawnictwo „Domy Spółdzielcze” w Warszawie.

Pod lupę wzięto spółdzielnie mieszkaniowe z całego kraju. Oceniano całokształt pracy i działalności spółdzielni, jej stan finansowy oraz rozwój gospodarczy. Komisji konkursowej przewodniczył dr Jerzy Janowski, znany autorytet w świecie spółdzielczym.

– Nasza spółdzielnia została doceniona za nowoczesny system zarządzania, gospodarność, dobre wyniki finansowe, remonty budynków i wzorową jakość gospodarowania majątkiem – mówi Anna Dąbrowska, prezes Spółdzielni Mieszkaniowej Pawłowice.

Pierwsze miejsce sytuuje naszą

spółdzielnię w absolutnej czołówce spółdzielni mieszkaniowych w Polsce. Konkurencja w skali ogólnopolskiej jest bardzo duża, a o funkcjonowaniu spółdzielni wypowiadają się eksperci. – Tym bardziej satysfakcjonujące jest to, że możemy być wzorem dla innych. O dorobku i pozycji spółdzielni decydują przecież ludzie, ich pasje, doświadczenie i profesjonalizm.

Pawłowicka spółdzielnia jest dobrze zarządzana, co potwierdzają wyniki finansowe i wszystkie niezależne kontrole. – Nasza działalność jest regularnie kontrolowana przez różne służby. Każdego roku dobrowolnie poddajemy się audytowi, a to oznacza, że nasze sprawozdanie finansowe jest badane przez biegłego rewidenta – dodaje pani prezes.

Jak podkreśla, każda nagroda jest efektem pracy zespołu ludzi. To nie tylko osoby pracujące w administracji spółdzielni, ale też konserwatorzy

i sprzątacze posesji. W sumie jest to ponad 20 osób. – Tak mała kadra sytuuje nas w ścisłej czołówce w Polsce. To prawdziwy majstersztyk prowadzić spółdzielnię przy tak małym zatrudnieniu – zaznacza.

Nagroda jest uwiecznieniem pracy Rady Nadzorczej działającej przez dwie kadencje pod przewodnictwem Szczepana Martynowskiego, a dla całej administracji stała się motorem do dalszych starań. – Ta nagroda daje nam zastrzyk energii. Możemy jeszcze więcej – przyznaje pani prezes.

Tak jest z pewnością, bo 6 czerwca, Anna Dąbrowska, weźmie udział w Ogólnopolskim Forum Społeczno – Gospodarczym w Krakowie, podczas którego będzie miała swoje wystąpienie i odbierze kolejną nagrodę, tym razem Lidera Spółdzielczości.

Serdecznie gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów.

Sabina Bartecka



Konserwatorzy: (od lewej) Jan Puzio, Robert Peldjak, Mirosław Maliszewski, Edward Stelmach i Wiesław Brzezicki.



O porządek na osiedlu dbają: (od lewej) Aneta Jasińska, Gabriela Galecka, Jolanta Czerniej, Danuta Rus, Lidia Zielińska, Sabina Karwacka, Zuzanna Serwin, Urszula Zym i Małgorzata Foltyn.

1088 głosów na PiS. Tak głosowała gmina Pawłowice

W gminie Pawłowice zwycięstwo odniosło PiS, na które zagłosowało 38,40 proc. tych, którzy wybrali się do urn.

Druga w kolejności Platforma Obywatelska uzyskała 28,63 proc. głosów. Podobnie jak w całej Polsce

sukces odniosła Nowa Prawica Janusza Korwina-Mikkego, na którą zagłosowało 8,37 proc. mieszkańców.

W porównaniu z danymi dla całej Polski frekwencja w gminie Pawłowice była niska, bo wyniosła 21,27 proc. Na 13.872 osób uprawnionych do głosowania, wydano 2.951 kart do głosowania. Najwięcej osób udało się do urn w Krzyżowicach (26,93 proc.), a najmniej w Jarząbkowicach (16,17 proc.). Szczegółowe dane przedstawia tabela.

W naszej gminie najwięcej głosów otrzymał Jerzy Buzek – 648.

Dobry wynik (637 głosów) miał również Bolesław Piecha. Trzecia w tym zestawieniu znalazła się Izabela Kloc z Prawa i Sprawiedliwości (212 głosów). Adam Pustelnik, mieszkaniec Pawłowic, który znalazł się na liście Nowej Prawicy, otrzymał 39 głosów.

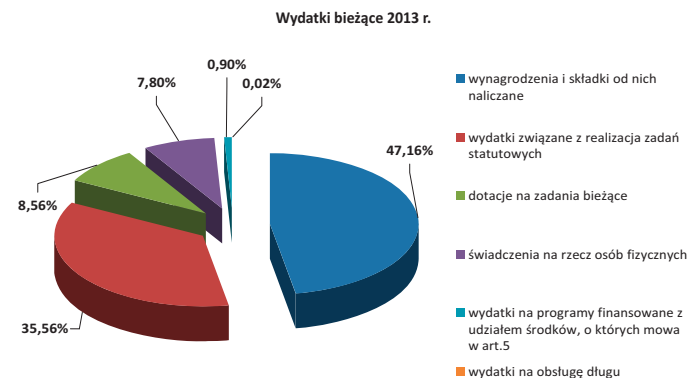
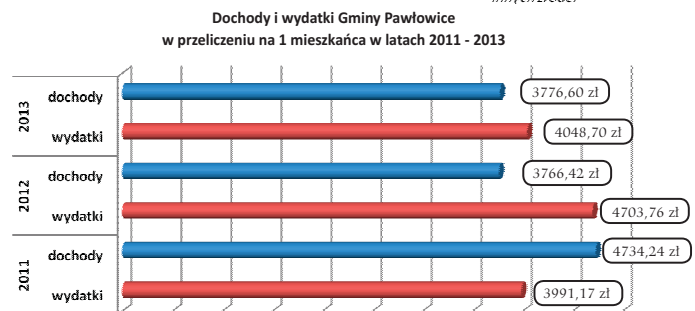
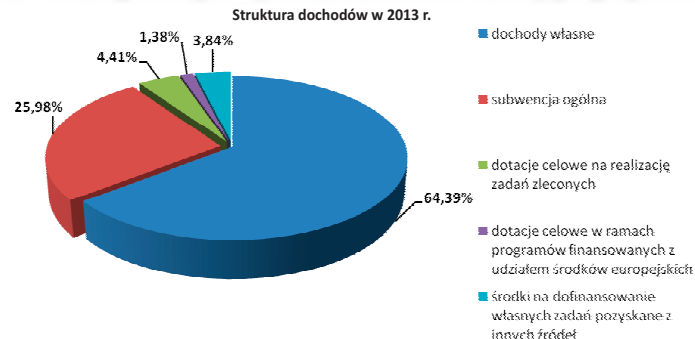
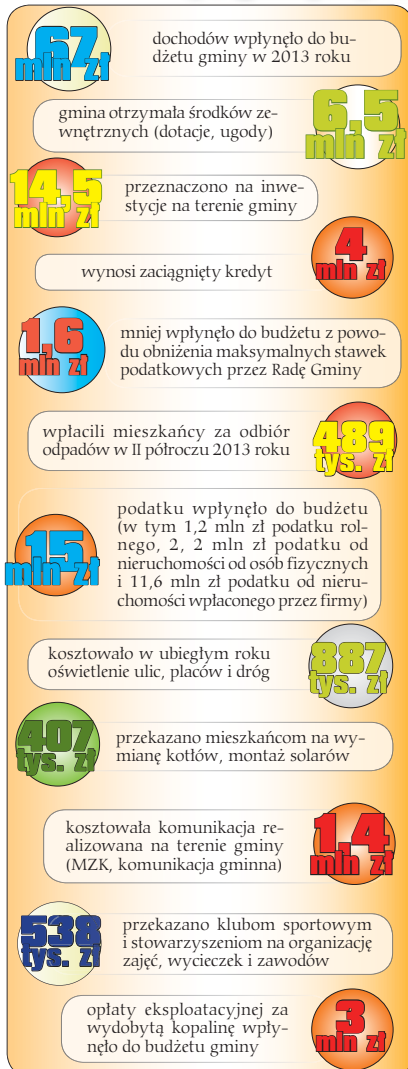
W okręgu wyborczym nr 11 w Katowicach zdecydowanie najwięcej głosów otrzymał Jerzy Buzek (Platforma Obywatelska). Na byle-

go premiera zagłosowało 185.757 osób. Dobry wynik w naszym województwie odnotował również Bolesław Piecha (Prawo i Sprawiedliwość) – 87.647 głosów oraz Janusz Korwin-Mikke (Nowa Prawica) – 51.818. Oprócz nich do Parlamentu Europejskiego z naszego okręgu wyborczego został również wybrany Adam Gierke (SLD), Jan Olbrycht (PO), Jadwiga Wiśniewska (PiS) oraz Marek Plura (PO). bs

Nr listy	Nazwa komitetu wyborczego	Liczba głosów (ogółem)	Pawłowice	Pielgrzymowice	Warszowice	Golasowice	Krzyżowice	Jarząbkowice	Pniówek
1	Komitet Wyborczy Solidarna Polska Zbigniewa Ziobro	178	98	27	18	11	13	6	5
2	Komitet Wyborczy Wyborców Ruch Narodowy	39	28	7	1	0	1	0	2
3	Koalicyjny Komitet Wyborczy Sojusz Lewicy Demokratycznej-Unia Pracy	207	122	28	24	20	3	9	1
4	Komitet Wyborczy Prawo i Sprawiedliwość	1088	593	129	116	61	109	30	50
5	Koalicyjny Komitet Wyborczy Europa Plus Twój Ruch	86	43	14	12	9	5	2	1
6	Komitet Wyborczy Polska Razem Jarosława Gowina	83	44	15	13	6	4	0	1
7	Komitet Wyborczy Nowa Prawica – Janusza Korwin-Mikke	237	143	27	17	22	15	4	9
8	Komitet Wyborczy Platforma Obywatelska RP	811	431	106	114	60	51	24	25
9	Komitet Wyborczy Polskie Stronnictwo Ludowe	77	34	18	8	9	5	2	1
10	Komitet Wyborczy Demokracja Bezpośrednia	14	7	1	4	2	0	0	0
12	Komitet Wyborczy Partia Zieloni	13	6	1	1	2	2	1	0
Osoby uprawnione do głosowania		13872	7507	2039	1516	1082	802	501	425
Wydane karty do głosowania		2951	1613	387	345	209	216	81	100
FREKWENCJA		21,27	21,49	18,98	22,76	19,32	26,93	16,17	23,53

Gmina w liczbach

W rubryce „Gmina w liczbach” za pomocą cyfr, mówimy o różnych tematach związanych z gminą i pracą urzędu. W tym numerze przedstawiamy dane dotyczące budżetu gminy w związku z udzielonym absolutorium wójtowi gminy. Analizujemy wpływ do gminnej kasy w 2013 roku, najważniejsze wydatki, zrealizowane inwestycje i pozyskane środki z zewnątrz.



Komentarz

Wójt Gminy Pawłowice Damian Galusek



Niewątpliwie budżet minionego roku jak i kolejne budżety gminy, z którymi przyjdzie nam się zmierzyć, będą musiały być kompromisem pomiędzy potrzebami, oczekiwaniami mieszkań-

ców, a możliwościami wynikającymi z kondycji naszych finansów. Na tę kondycję mają wpływ uregulowania prawne, zwłaszcza nakładane na samorząd nowe zadania i obciążenia przy jednoczesnym zmniejszaniu źródeł i wysokości dochodów.

Mimo wszystko uważam, że w minionym roku udało się wiele dokonać. W 2013 roku zrealizowaliśmy inwestycje za 14,5 mln zł. Sytuacja finansowa naszej gminy jest stabilna. Możemy pozwolić sobie na inwestycje, które gwarantują rozwój.

Wynik głosowania radnych i jednogłośnie zatwierdzenie sprawozdania z wykonania budżetu gminy za 2013 rok jest dla mnie wyrazem aprobaty moich działań oraz potwierdzeniem, że wszelkie podejmowane działania samorządu na rzecz mieszkańców, podjęte inicjatywy i ich realizacja były słuszne i celowe. Uchwalony budżet był realny do wykonania, a absolutorium to sukces całej Rady Gminy, która wspólnymi siłami dąży do rozwoju gminy. Podkreślam doskonałą pracę radnych, skarbnika gminy, a także pracowników urzędu. Wynik głosowania jest efektem zaangażowania i pomocy całego samorządu gminnego, wszystkich jednostek organizacyjnych, sołtysów, jak również mieszkańców. Dziękuję za udzielone absolutorium.

Sołtysi w urzędzie



19 maja w urzędzie gminy, zastępca wójta Marek Lucjan, dyrektorzy jednostek oraz kierownicy referatów urzędu spotkali się z sołtysami, aby omówić zadania realizowane w poszczególnych sołectwach.

Na początku kierownik referatu inwestycji Julian Wiśniewski omówił zaawansowanie robót inwestycyjnych w poszczególnych sołectwach. Krystyna Batko – kierownik referatu infrastruktury komunalnej – mówiła o zasadach, jakie będą obowiązywać w tym sezonie w zakresie letniego utrzymania dróg, koszenia poboczy oraz utrzymania terenów zielonych. Analizy realizacji zadań zgłaszanych

na poprzednim spotkaniu dokonał dyrektor Gminnego Zespołu Komunalnego Wojciech Wiatrak. Poinformował o zadaniach już wykonanych oraz będących w trakcie realizacji.

Sołtysy zgłaszali również potrzeby i problemy, o jakich informują ich mieszkańcy. Sołtys Jarząbkowicz Kazimierz Kielkowski mówił o niezadowoleniu mieszkańców spowodowanym opracowanym

projektem miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego sołectwa. Uważa, że plan zawiera niepotrzebne ograniczenia. Kierownik Referatu Gospodarki Przestrzennej, Geodezji i Mienia Tyberiusz Zawadzki wyjaśnił, że nie wszystkie wnioski mieszkańców mogły zostać uwzględnione. Zaprosił zainteresowanych na dyskusję publiczną nad przyjętymi rozwiązaniami.

Sołtys Pawłowicz Grzegorz Cyrułik zgłosił konieczność wzmocnienia skarpy przy ul. Zjednoczenia, a sołtys Pniówka Zdzisław Goik zwrócił się o ponowną interwencję w Urzędzie Miasta w Jastrzębiu - Zdroju w sprawie umożliwienia mieszkańcom wjazdu i wyjazdu z ul. Dąbkowej.

Sołtys Warszawicz Andrzej Szawel wnioskował o zamontowanie ekranów przy dwupasmówce. Mieszkańcy sąsiadujący z centrum dystrybucyjnym skarżą się na hałas powstający przy rozładunku samochodów. Ponowił wniosek o postawienie radaru w okolicach ul. Łąkowej, naprawę przeciekającego dachu na budynku OSP oraz zwrócił się o zadanie miejsca za Domem Nauczyciela, ze względu na planowaną organizację imprez plenerowych.

Sołtys Krzyżowicz, Beata Wala, zgłosiła wnioski dotyczące wyczyszczenia rowów i przepustów przy ul. Zwycięstwa i Partyzantów oraz odnowienia barierki przy ul. Zwycięstwa.

Sołtys Pielgrzymowicz, Iwona Baran, zwróciła się o przebudowę drogi poprzecznej do ul. Borowej oraz o jak najszybsze przystąpienie do koszenia poboczy Pielgrzymówki i remontów cząstkowych dróg.

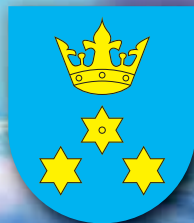
Bogumiła Tekla, sołtys Golasowicz, wniosła o remont ul. Konopnickiej oraz zwróciła się o budowę małego parkingu przy boisku sportowym w Golasowicach. Podziękowała za pismo skierowane do Urzędu Miasta w Jastrzębiu - Zdroju w sprawie wspólnego z gminą remontu ul. Słowackiego.

Przewodniczący ROSM Szczepan Martynowski wnioskował o przyspieszenie remontu Miasteczka Ruchu Drogowego, gdyż szkody górnicze spowodowały duże niebezpieczeństwo, niebezpieczne dla użytkowników.

Teraz zgłoszone przez sołtysów sprawy zostaną skierowane do poszczególnych referatów w celu przeprowadzenia analizy pod kątem ich zasadności i możliwości realizacji.

Sabina Bartecka

ROK



SAMORZĄDNOŚCI

Portret samorządu

O cechach dobrego samorządu, współpracy z mieszkańcami oraz roli organizacji pozarządowych rozmawiamy z prof. Marianem Mitregą z Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach.



Panie profesorze, czy dobrze się stało, że powstał samorząd?

– 25 lat jednej z największych reform i jej udział w transformacji Polski to wielkie osiągnięcie. Reforma samorządowa uznawana jest za wielki sukces polskiej demokracji. To jedna z najbardziej fundamentalnych zmian, jakie

zaszły w Polsce.

Jakie są największe osiągnięcia samorządów?

– Przede wszystkim dobrze zainwestowane unijne pieniądze i rozwój gospodarczy. Sukcesem jest gospodarność – samorządy lepiej wydają każdą złotówkę. Poza tym uczyć się wyzwań kreatywność. Działają innowacyjnie, odważnie, bez kompleksów. I wreszcie dają impuls dla gospodarki. W wielu gminach ponad 90 proc. stanowią małe i średnie przedsiębiorstwa. Sukcesem samorządów jest to, że potrafią przejąć na siebie sferę zabezpieczenia społecznego. Sprawdzają się też jako organy założycielskie placówek oświatowych.

Nie wszystko jednak działa dobrze. Co należałoby poprawić?

– Choć reforma spełniła swoje za-

danie, to i dla niej przyszedł czas na zmiany. Obecnie zbyt wiele zadań zrzuca się na samorządy myśląc, że jakoś sobie z tym poradzą. Każdego roku nakłada się na samorządy w całym kraju coraz więcej zadań, w ślad za tym nie idą jednak dodatkowe środki, a samorządy zajęte zadaniami zleconymi nie mogą realizować swoich projektów. To jest problem. Czasami wydaje mi się, że państwo jest od wielkich projektów, a samorządy od czarnej roboty. Korekty wymagają próby ograniczenia kompetencji władz lokalnych, przekazywanie zadań samorządom bez przekazywania dodatkowych pieniędzy.

Jak ocenia Pan aktywność obywateli?

– Większość ludzi nie chce się angażować. Dla wielu ludzi w Polsce władza lokalna jest po to, aby załatwiać za nich wszystkie sprawy. Natomiast ludzie powinni identyfikować się z samorządem, mieć przekonanie, że są częścią jakiejś wspólnoty. Coraz częściej nie wiemy o swoich sąsiadach, nawet tych

zza płotu. Tymczasem za granicą to normalna sytuacja, że sąsiedzi spotykają się, aby pogadać o sprawach osiedla czy ulicy. Byłem nawet świadkiem organizowanego święta ulicy. Na czas spotkania została zamknięta cała ulica, a ludzie wyszli z domów, pili piwo, bawili się i dyskutowali. U nas byłoby to nie do pomyślenia. Nikt nie zgodziłby się, aby zamknąć na kilka godzin ulicę w mieście.

W jaki sposób można zaktywizować mieszkańców?

– Uważam, że nie jest w wystarczający sposób wykorzystywana siła, która tkwi w radach dzielnic, radach sołectkich. Trzeba uświadomić ludziom, że mają wpływ na to, co dzieje się wokół nich. Nie ma w naszym kraju dialogu społecznego. Ludzie nie wierzą, że ich działania sprawią, że powstanie chodnik czy plac zabaw, o których zawsze marzyli. Samorządy muszą pozwolić ludziom działać, ale też okazać im wsparcie i pomoc finansową. To jednak wymaga zmian świadomości. Trzeba bowiem część przestrzeni dotyczącej

samorządu przekazać we współdecydowanie obywateli. Pokazać mieszkańcom, że ich głos jest ważny. Jeżeli samorząd przestanie być tylko przekaznikiem odgórnych nakazów, to obywatel znajdzie sobie trochę władzy i swoją obywatelską przestrzeń.

Przed samorządem wiele wyzwań. Jakie problemy Pan widzi?

– Przede wszystkim, z racji mojego wykształcenia, te związane ze sprawami społecznymi. Przybywa osób starszych, rodzin nieradzących sobie z codziennym życiem. Nasze społeczeństwo się starzeje i jest coraz więcej osób przewlekłych chorych. Z drugiej strony nie jest do końca wykorzystywany potencjał osób starszych. To ludzie z olbrzymią wiedzą i doświadczeniem, ale też mający czas na to, aby angażować się w sprawy obywatelskie. Do samorządów należy stworzenie programu aktywności dla seniorów i seniorów. Jak widać, samorząd wiele może. Tak naprawdę bez środowiska samorządowego nie da się zrobić.

Rozmawiała: Sabina Bartekca

Budżet zrealizowany i dobrze oceniony!



Obszerne sprawozdanie z realizacji budżetu przedstawiła skarbnik Agnieszka Kempny.

Sesja absolutoryjna odbyła się 27 maja. Jedną z najważniejszych uchwał podjętych przez pawłowicką radę, było zatwierdzenie sprawozdania finansowego wraz ze sprawozdaniem z wykonania budżetu gminy za rok 2013. Zarówno komisja rewizyjna, jak i Regionalna Izba Obrachunkowa wyraziły pozytywną opinię w tej kwestii, a radni jednogłośnie uchwałę podjęli. Również z uzyskaniem od radnych absolutorium nie miał wójt żadnych problemów. Otrzymał jednogłośnie poparcie obecnych na sali.

Ze sprawozdania złożonego przez panią skarbnik Agnieszkę Kempny wynikało, że gmina wydała w ubiegłym roku prawie 72 mln zł, co sta-

Rada Gminy udzieliła wójtowi Damianowi Galuskowi jednogłośnie absolutorium. Nie było dyskusji ani negatywnych uwag dotyczących realizacji budżetu za ubiegły rok.

nowi 89,20 proc. planu. Dochody zostały wykonane w 95,14 proc. w stosunku do planu i wyniosły prawie 67 mln zł. Dochody ogółem przypadające na jednego mieszkańca to 3.777 zł, natomiast osiągnięte dochody podatkowe – 1.946 zł. Pod koniec ubiegłego roku zadłużenie gminy wyniosło 4 mln zł.

Na zadania inwestycyjne w ubiegłym roku przeznaczono 20,21 proc. z ogólnej kwoty wydatków. W 2013 r. oddano do użytku 2,9 km sieci wodociągowej, wykonano 72 przyłącza kanalizacyjne oraz 3,2 km linii oświetleniowej. Priorytetem od wielu lat jest stan dróg. W ubiegłym roku zmodernizowano 5,1 km dróg o nawierzchni asfaltowej i z kostki betonowej oraz wykonano parkingi z kostki brukowej na 79 miejsc postojowych. Wspólnie z Powiatem przebudowano prawie 3 km dróg asfaltowych w Krzyżowicach oraz Jarząbkowicach.

W 2013 roku oddano do użytku targowisko wraz z centrum przesiadkowym. W ramach tego zadania

powstał budynek z halą targową, punktem gastronomicznym oraz zajezdnia autobusowa, w której zatrzymują się autobusy przejeżdżające przez gminę. Przy Zespole Szkolno – Przedszkolnym w Golasowicach powstało nowe boisko sportowe z nawierzchnią ze sztucznej trawy do gry w piłkę nożną, siatkówkę i koszykówkę, z trójtorową bieżnią z poliuretanu. Przeprowadzono kompleksową modernizację boiska treningowego ze sztuczną nawierzchnią w Pawłowicach. Po opracowaniu dokumentacji projektowej wraz z pozwoleniem na budowę w maju podpisano umowę z głównym wykonawcą największej inwestycji ostatnich lat – budowy Centrum Kultury.

Radny Andrzej Tyszkowski – przewodniczący Komisji Rewizyjnej Rady Gminy Pawłowice – mówił o ubiegłorocznych szczegółowych kontrolach, które komisja przeprowadziła w referatach i jednostkach gminy w związku z wydatkowaniem przez nich publicznych pieniędzy. Radni jednogłośnie poparli uchwałę, w której udzielił absolutorium Wójtowi Gminy Pawłowice za wykonanie budżetu 2013.

W imieniu wójta – zastępcą Marek Lucjan podziękował wszystkim radnym za współpracę i umiejętność rozwiązywania problemów. Podziękowanie skierował również do sołtysów, przewodniczącego ROSM i dyrektorów gminnych jednostek organizacyjnych. bs

Pierwsi podczas akcji

Ratują nasz dobytek podczas pożarów i powodzi. Pomagają rannym w wypadkach samochodowych. Strażacy – ohotnicy zwykle jako pierwsi docierają na miejsce zdarzenia. To od ich umiejętności, wykształcenia i posiadanej sprzętu zależy, jak akcja będzie przebiegać.

4 maja obchodziliśmy Dzień Strażaka. Z tej okazji w sołectwach naszej gminy odbywały się msze święte w intencji strażaków oraz uroczyste spotkania połączone z zabawą w strażackich remizach. W Pawłowicach uroczystość odbyła się 10 maja i miała wyjątkowy przebieg. Strażacy w galowych mundurach pod komendą prezesa OSP uroczystie przemarszerowali ulicą Zjednoczenia do kościoła parafialnego, w którym została odprawiona msza św. w ich intencji. Z kościoła strażacy przeszli pod remizę, gdzie nastąpiło oficjalne powitanie gości oraz wręczenie odznaczeń. Statuetki św. Floriana za długoletnią pracę na rzecz OSP otrzymali: Alfred Nowok, Karol Dziendziel oraz Hubert Krosny. Złotym medalem „Za zasługi dla pożarnictwa” uhonorowano Mirosława Kulwickiego, brązowym medalem – Daniela Woźnicę, Grzegorza Pisarkę oraz Andrzeja Pisarkę. Odznakę „Strażak Wzorowy” otrzymał Rafał Krosny.

Odznaczenia wręczył zastępca wójta gminy Marek Lucjan, który przywitał obecną na uroczystości delegację strażaków z Ostrawy. Jednostki planują nawiązać dłuższą współpracę. Uroczystość zakończono wspólną kolacją i zabawą. bs

Strażacka statystyka

Strażacy z gminy Pawłowice wielokrotnie dali dowód odwagi i poświęcenia w ratowaniu ludzi i ich dobytku. Obecnie jednostki Ochotniczej Straży Pożarnej zlokalizowane są w następujących sołectwach naszej gminy: Krzyżowice, Warszawice, Pawłowice, Golasowice, Pielgrzymowice i Jarząbkowice. Ubiegły rok okazał się dla naszych strażaków bardzo pracowity. Ilość zdarzeń wzrosła z 91 w 2012 roku do 128 w 2013 roku. Strażacy wyjeżdżali do pożarów 31. razy, a do usuwania miejscowych zagrożeń aż 95. razy. – Coraz częściej jesteśmy wyzywani do wypadków drogowych oraz do miejscowych zagrożeń, przeważnie do usuwania wody z zalanych piwnic i dróg – mówi Adam Muras, komendant gminny OSP. – Na szczęście pożarów jest coraz mniej. Jeżeli już do nich dochodzi, to ogień trawi przede wszystkim łąki i nieużytki.

Akcje strażaków w 2013 r. na terenie powiatu pszczyńskiego.

Jednostka	KSRG	Pożary	Miejscowe zagrożenia	Alarmy fałszywe	Razem
OSP PAWŁOWICE	TAK	15	66	0	81
OSP WARSZOWICE	TAK	7	25	0	32
OSP PIELGRZYMOWICE	TAK	5	16	2	23
OSP GOLASOWICE	TAK	3	12	1	16
OSP JARZĄBKOWICE	NIE	2	5	0	7
OSP KRZYŻOWICE	NIE	3	2	0	5

PRZEZ SPORT DO MIĘDZYNARODOWYCH PRZYJAŹNI



Słoneczna pogoda, rywalizacja w duchu fair play, ale przede wszystkim dobra zabawa towarzyszyła uczestnikom II Międzynarodowego Mityngu Sportowego o Puchar Przewodniczącego Rady Gminy Pawłowice, który odbył się 23 maja w Pawłowicach, Pielgrzymowicach i Golasowicach.

W zawodach wzięło udział 13 drużyn z 5 państw. Do sportowej rywalizacji zaproszono zaprzyjaźnione placówki z Rumunii, Węgier, Czech i Słowacji. Przybyła młodzież z Karwiny w Czechach, Szendro na Węgrzech (partnerzy Szkoły Podstawowej z Pielgrzymowic), z Teplički nad Wagiem na Słowacji (współpracują z ZSP Krzyżowice) oraz goście z Timisoary w Rumuni (zaprzyjaźnieni z Gimnazjum nr 1 Pawłowice).

Rywalizacja toczyła się jednocześnie na trzech obiektach. Gimnazjaliści rozegrali swoje konkurencje na boiskach GOS Pawłowice, natomiast uczniowie szkół podstawowych uczestniczyli w turnieju piłkarskim na boisku szkolnym w Golasowicach i zmierzili się w konkurencjach lekkoatletycznych na boisku w Pielgrzymowicach. Rywalizacja przebiegała w kilkunastu różnych konkurencjach: koszykówce, biegu przez płotki, skokach w dal, wżwyz, rzucie dyskiem i oszczepem.

Rozpoczęcie Mityngu było połączone z inauguracją XXIII Dni Gminy Pawłowice. Otwarcia imprezy dokonał w Pielgrzymowicach Marek Lucjan - zastępca wójta gminy Pawłowice, a w Pawłowicach - Aleksander Szymura - zastępca przewodniczącego Rady Gminy.

Podczas trwającej wiele godzin rywalizacji, sportowcy osiągnęli nie tylko znakomite wyniki i poprawili swoje dotychczasowe rekordy, ale przede wszystkim nawiązali nowe

znajomości i międzynarodowe przyjaźnie. Przekonali się, że prawdziwy sport nie zna granic, nie potrzebuje znajomości języków, zwyczajów, nie zna ograniczeń, za to łączy ludzi na całym świecie. - *Bardzo fajna impreza. Ciekawe konkurencje sportowe i dużo dodatkowych atrakcji. Wieczorem czeka nas impreza integracyjna i dyskoteka* - mówi Kamila Markiton z Pielgrzymowic.

Każdy uczestnik zawodów na zakończenie imprezy otrzymał pamiątkowy medal, koszulkę z logo Mityngu i frisbee. Wieczorem uczestnicy bawili się jeszcze na imprezie integracyjnej. Wręczenie nagród, pucharów i dyplomów odbyło się w sobotę, 24 maja. Na scenie ustawionej na pawłowickim rynku kolejno pojawiali się kapitanowie drużyn z opiekunami zespołów, aby odebrać dyplom, puchar i nagrodę - komplet piłek do gry. Po zsumowaniu wyników w poszczególnych konkurencjach najlepsze okazały się drużyny Zespołu Szkolno - Przedszkolnego z Pawłowic oraz Gimnazjum nr 1.

Organizatorem tego międzynarodowego sportowego przedsięwzięcia był Gminny Ośrodek Sportu. Współorganizacji podjęli się: KWK „Pniówek”, Referat Promocji Urzędu Gminy, GOK oraz cztery placówki szkolne: ZSP Krzyżowice, ZSP Golasowice, SP Pielgrzymowice i Gimnazjum nr 1 Pawłowice.

Sabina Bartęcka



fotoreportaż Sabina Bartęcka



XXIII DNI GMINY PAWŁOWIC

Rekordowe, w Dni Gminy z zespołami

XXIII Dni Gminy Pawłowice w piątek, sobotę i niedzielę. Kibicuj, który zgromadził w

Od 23 do 25 maja, trwały XXIII Dni Gminy Pawłowice. Tegoroczna edycja była bez wątpienia rekordowa pod względem odwiedzających ją gości. Podczas niedzielnych koncertów na rynku w Pawłowicach pojawiło się kilka tysięcy ludzi. Dla wszystkich odwiedzających, organizator - Gmina Pawłowice, przygotował mnóstwo atrakcji. Wszystko po to, aby w trakcie imprezy każdy znalazł coś dla siebie.

Obchody Święta Gminy rozpoczęły się II Międzynarodowym Mityngiem Sportowym o Puchar Przewodniczącego

Rady Gminy Pawłowice. Na trzech obiektach sportowych młodzież z pięciu państw rywalizowała w różnych dyscyplinach sportowych.

W następnym dniu promowano zdrowy styl życia. Rano mieszkańcy mogli za darmo wykonać w przychodniach najważniejsze badania, a po południu



Tancerki rewii Viva z Poznania.



Stoisko promujące gimnazjum w Pielgrzymowicach.

WESOŁO I TANECZNIE

Kolejne godziny sobotniego Święta Gminy upłynęły pod znakiem skeczów kabaretowych w wykonaniu Kabaretu 44-200 oraz koncertów, których gwiazdami były zespoły: Avocado oraz Tabu. Zwłaszcza podczas tego ostatniego koncertu rynek w Pawłowicach stał się jednym, wielkim parkietem do tańca. Pełne energii reggae, bogactwo instrumentów, dynamiczna praca sekcji dętej oraz charyzma wokalisty Rafała Karwota - to wszystko sprawiło, że młodzież szalała.

Szalała również pogoda. Burza i intensywne opady deszczu opóźniły nieco program imprezy. Występ grupy musicalowej „eM” rozpoczął się dopiero po godz. 22.30. Ci, którzy zostali do końca, z pewnością jednak nie czuli się zawiedzeni. Najnowszy spektakl „Alicja po tamtej stronie” z udziałem 18 młodych, utalentowanych mieszkańców naszej gminy, wzrusza, bawi, ale też cieszy oczy bogactwem strojów i grą światła. Pierwsze widowisko plenowne grupy działającej przy GOK Pawłowice składało się z 16 piosenek znanych polskich wykonawców, m.in. Kory, Mieczysława Ścieśniaka i Kasi Nosowskiej. Obejrzelśmy historię Alicji, która pokonuje barierę czasu, aby naprawić świat. Ten interesujący spektakl został wyreżyserowany przez Ewę Sikorę, instruktorkę teatralną GOK. O stronę muzyczną widowiska zadbała Monika Janecka.



Pod sceną było gorąco.



Widowisko „Alicja po tamtej stronie”.



Lider grupy Tabu, Rafał Karwot.



fotoreportaż Sabina Bartęcka

Więcej zdjęć na stronie w

NI MINY PAWŁOWICE



wyjątkowe... Pawłowice m Kombii

...to już niestety czas przeszły. Nasza gmina przeżyła
...dziele prawdziwe obłędzenie. Gwiazdą imprezy był zespół
... wokół sceny tysiące fanów z różnych zakątków Polski.

obejrzyć pokaz capoeiry w wykonaniu
sportowców z Bielska – Białej oraz
pawłowickich cheerleaderek z klubu
„Active”. W dniu otwarcia podsumo-

wano także Międzynarodowy Mityng
Sportowy i nagrodzono najlepszych
sportowców. Nagrody wręczali
Aleksander Szymura – zastępca prze-

wodniczącego Rady Gminy, Bożena
Wróbel – dyrektor GOS, Przemysław
Poloczek – dyrektor GOK oraz gość
specjalny – Viliam Mrazik – starosta
Tepliczki nad Wagiem. Tepliczka jest
oficjalnym miastem partnerskim
Gminy Pawłowice. Viliam Mrazik był
w Pawłowicach po raz trzeci. Przyje-
chał z żoną oraz trzema synami. – Za
każdym razem jestem tutaj pozytywnie
zaskakiwany – mówił w rozmowie
z gazetą. – Przez te kilka lat zaszły
w Pawłowicach ogromne zmiany. Pod-
czas mojej ostatniej wizyty trwał remont
urzędu, nie było centrum przesiadkowego
i targu. W Tepliczce chcemy przystąpić
do podobnej inwestycji, więc chętnie się
jej przypatrzę. Ciekaw jestem również
budynku centrum kultury. Podoba mi się
jego nowoczesna konstrukcja.

Dzień Promocji Zdrowia



Tłumy chętnych po badania

Dzień Promocji Zdrowia jeszcze nigdy nie spotkał się w naszej
gminie z tak dużym zainteresowaniem. W każdej przychodni
kolejka złożona z kilkunastu osób oczekiwała na badania.

Akcja odbyła się 24 maja. Od
godz. 8.00 do 11.00 we wszystkich
przychodniach na terenie gminy
można było zupełnie za darmo wy-
konać badania krwi. Finansował je
Urząd Gminy Pawłowice.

W ciągu trzech godzin, w pięciu
przychodniach, przebadano się ok.
350 osób. Przed ośrodkami zdrowia
już od rana ustawiały się kolejki.
Badania były limitowane. Niektóre,
takie jak: TSH, PSA czy badanie

w celu wykrycia raka jelita grubego
trwały już od 5 maja. Badanie na
oznaczenie poziomu TSH skończy-
ło się w sobotę. – 24 maja ruszyły
markery nowotworowe oraz badanie
na określenie poziomu cholesterolu we
krwi – mówi Kinga Szwecka z Urzędu
Gminy, organizatorka akcji. – Na te
badania są jeszcze środki finansowe.
Osoby zainteresowane powinny zgłosić
się do swojej przychodni.

Sabina Bartecka

Do udziału w konkursach zapraszano publiczność.



Stoiska przygotowane przez szkoły oglądano z uwagą.



Program biesiadny w wykonaniu
zespołu Karlik.



Na koncert Tabu przybyła młodzież.

DUŻO SŁOŃCA I MUZYKI

Niedziela była stanowczo bar-
dziej słoneczna. Na scenie od go-
dzin południowych występowały
zespoły regionalne: Talizman
z Pawłowic, Niezapominajki
z Pielgrzymowic oraz dziecięcy
Bajtel z Warszowic. Program
biesiadny zaprezentował zespół
Karlik. Zdecydowanie najbardziej
zabawnym punktem programu
okazał się występ kabaretu Jurki.



mogli obserwować muzyków na
specjalnym teledywie ustawionym

na ścianie bu-
dynku Urzędu
Gminy, od stro-
ny ul. Zjednocze-
nia. Charaktery-
styczna formuła
przebojowych
piosenek, w któ-
rych elektronika
łączy się z gita-
rami, znakomicie
sprawdziła się
na koncercie
w Pawłowicach.



Dużo działo się nie tylko
na scenie, ale także w parku.

Widownia oczywiście wy-
pełniona była po brzegi.

Najbardziej wyczekiwany
momentem imprezy był koncert
gwiazdy Dni Gminy Pawłowice
zespołu Kombii. Kiedy na scenie
pojawił się Grzegorz Skawiński,
tysięczny tłum zaczął głośno
skandować nazwę zespołu,
a koncert rozpoczął się w najlep-
sze. Był czad, świetna jakość dźwięku
i pełen profesjonalizm. Królowie
popu w latach 80., choć nieco zmie-
nili nazwę, to wciąż są mistrzami,
widać, że scena jest ich żywiołem.
W Pawłowicach usłyszeliśmy pio-
senki z ich najnowszej płyty oraz
przeгляд największych przebojów.
Ci, którzy nie dostali się pod scenę,

Publiczność tańczyła i śpiewała
razem z muzykami, nagradzając
ich pełnymi radości okrzykami za-
chwytu. To był jeden z najlepszych,
a może i najlepszy koncert w historii
Dni Gminy Pawłowice.

Cieszyło też mnóstwo atrakcji dla
dzieci w parku. Było wesołe miastecz-
ko, dmuchańce, malowanie twarzy
oraz różne konkursy. Co odważniejsi
słuchacze Ogniska Muzycznego mo-
gli spróbować swoich sił na scenie
w parku, prezentując zdobyte umie-
jętności gry na instrumentach. Teren
wokół parku wzbogacały stoiska
szkół, a także liczne punkty gastro-
nomiczne. XXIII edycję zakończył pokaz
sztucznych ogni.

Sabina Bartecka



Kabaret Jurki jak zwykle znakomity!

Występ przypadł widzom do
gustu, a szczególnie najbardziej
znany skocz o zupie. Gromkimi
brawami nagrodzili członków
kabaretu za ich poczucie humoru
i żarty, które kilkakrotnie ubawiły
ich do rozpuku. Aplauz zdobyły
również tancerki poznańskiej rewii
Viva, prezentując żywiołowe tańce
i kolorowe stroje.





Dzień Dziecka

2 czerwca, godz. 16.00, Dom Kultury w Pawłowicach Osiedlu
Zapraszamy wszystkie dzieci, które uczęszczają do Ogniska Muzycznego oraz uczestniczą w zajęciach artystycznych prowadzonych przez Gminny Ośrodek Kultury, do wspólnej zabawy z okazji Dnia Dziecka. W tym roku spotkamy się pod hasłem „Superbohaterowie wygrywają”. Przygotowaliśmy dla was superkonkursy, superzabawy i supernagrody. Spotkamy się w Domu Kultury w Pawłowicach Osiedlu, 2 czerwca o godz. 16:00. Bądźcie koniecznie. Będzie super!

Festyn w Pniówku

8 czerwca, godz. 16.00, plener przy Domu Ludowym
Rada Solecza Pniówka oraz GOK Pawłowice zapraszają mieszkańców na festyn połączony z obchodami 10-lecia zespołu Retro. W programie występ jubilat, zespoły Viola i Niezapominajki, orkiestry dętej oraz kabaretu Masztalscy. Festyn zakończy się zabawą taneczną z zespołem Kredyt.

Bajtel świętuje

10 czerwca, godz. 17.00, SP Warszowiec
W tym roku Dziecięcy Zespół Pieśni i Tańca Ludowego „Bajtel” obchodzi jubileusz 25 - lecia istnienia. Aby uczcić ten fakt, 10 czerwca odbędzie się koncert dla założycieli, wszystkich instruktorów oraz byłych członków zespołu.

Festiwal teatralny

12 czerwca, godz. 9.00, aula SP nr 1 w Pawłowicach
W auli „Przylądek talentów” w Pawłowicach odbędzie się Festiwal Teatralny „O rękawiczkę Melpomeny”. Do udziału w przeglądzie zapraszamy szkolne i przedszkolne grupy teatralne z terenu gminy Pawłowice i okolicznych miejscowości. Zgłoszenia przyjmowane są do 4 czerwca.

Zakończenie zajęć EDU-S

13 czerwca, godz. 18.00, Dom Kultury w Pawłowicach Osiedlu
Po raz siódmy zostaną wręczone dyplomy dla wszystkich uczestników Edukacji Seniorów, kończących kolejny rok kursów. Tym razem imprezę uświetni koncert duetu wokalo - gitarowego w składzie: Karolina Śleziak i Przemysław Strączek.

Przedstawienie dla dzieci: „O kocie Psocie”

13 czerwca, godz. 16.00, Dom Kultury w Pawłowicach Osiedlu
Kot Psot żyje wśród rodziny i przyjaciół. Chociaż niczego mu nie brakuje nie docenia tego, co ma. Za sprawą Czarnoksiężniczki popada w wielkie tarapaty. Jak uda mu się ocalić skórę, kto zaopiekuje się się najmłodszymi kociętami i do czego Czarnoksiężniczka chciała wykorzystać Psotę - zobaczycie podczas spektaklu. Przedstawienie jest adresowane do najmłodszych dzieci. Dorośli płacą 10 zł, dzieci mają wstęp wolny.

Festyn w Golasowicach

15 czerwca, godz. 14.00, ZSP Golasowice
Mnóstwo atrakcji dla rodzin przygotowane na festyn, który odbędzie się przy szkole w Golasowicach. Wystąpią przedszkolaki i dzieci szkolne, odbędzie się pokaz zumbi, a dla najmłodszych zaplanowano blok zabaw z klaunami.

Parafialna niedziela

15 czerwca, godz. 14.00, ogrody parafialne przy kościele św. Jana Chrzyciela w Pawłowicach
Zapraszamy na Rodzinną Niedzielę u św. Jana Chrzyciela. W czasie festynu zaprezentują się zespoły dziecięce i młodzieżowe, nie zabraknie smacznego poczęstunku oraz loterii pączkowej. Wystąpią: grupa „Na Obcasach”, „Fantazja”, cheerleaderki oraz Gabriela Gąsior & „Holy Noiz”.

Suwaki dla aktywnych

16 czerwca, godz. 16.00, Dom Kultury w Pawłowicach Osiedlu
Zapraszamy wszystkich uczestników warsztatów prowadzonych przez Gminny Ośrodek Kultury na uroczyste zakończenie zajęć. Na spotkaniu wręczymy „Suwaki” - nagrody dla najbardziej aktywnych osób. Wszyscy uczestnicy otrzymają pamiątkowe dyplomy.

Do teatru w nagrodę

23 czerwca, godz. 8.45, Bielsko - Biała
Tego dnia odbędzie się wyjazd dzieci nagrodzonych w konkursie na najaktywniejszych widzów przedstawień prezentowanych w ramach cyklu „Wesołe Bajeczki” w sezonie 2013/2014. Dzieci pojadą do Bielska-Białej i w teatrze Baniuluka obejrzą „Calineczkę”.

Bezpieczne wakacje

24-25 czerwca, Miasteczko Ruchu Drogowego w Pawłowicach Osiedlu
Uczniowie wszystkich pierwszych klas szkół podstawowych z terenu naszej gminy wezmą udział w spotkaniu organizowanym z udziałem policji. Dzieci nauczą się bezpiecznie poruszać po drogach.

Retro dancing pod chmurką

28 czerwca, godz. 17.00, plener za Domem Kultury w Pawłowicach Osiedlu
Zapraszamy mieszkańców na festyn osiedlowy z okazji rozpoczynających się wakacji. W programie: orkiestra dęta KWK Pniówek, zespół Margo, recital z piosenkami Anny Jantar w wykonaniu Ingi Papkali. Gwiazdą wieczoru będzie EX LOMBARD - piosenki legendarnej grupy wykona Zbigniew Forys Band. Humor i prowadzenie Andrzej Potępa, poza tym dmuchańce, gastronomia i liczne atrakcje dla dzieci.

Gminny Ośrodek Kultury zaprasza do biura
Pawłowice, ul. Zjednoczenia 12 (Willa Reitzensteinów), tel. 32 47 22 570



Wycieczka do Kotliny

Stowarzyszenie Aktywne Kobiety na rzecz Rozwoju Wsi zaprasza mieszkańców gminy na wycieczkę do Kotliny Kłodzkiej, która odbędzie się w dniach 14 - 15 czerwca.



W programie zwiedzanie najciekawszych miejsc Kotliny Kłodzkiej: bazylika i ruchocha szopka w Wambierzycach, twierdza w Kłodzku, kaplica czaszek, uzdrowiska kłodzkie, wejście na Szczeliniec Wielki, zwiedzanie Jaskini Niedźwiedziej w Kletnie.

Koszt wyjazdu wynosi 200 zł od osoby. W cenie: przejazd autokarem, bilety wstępu, przewodnik, ubezpieczenie uczestników, nocleg ze śniadaniem, obiadokolacja.

Szczegółowe informacje na stronie www.kobietyzkrzyzowice.republika.pl. Zapisy przyjmuje Beata Wala, tel. 608 246 554.

Na pytania czekamy do 28 czerwca

Konkurs dla czytelników

W tym roku obchodzimy jubileusz 20-lecia naszej gazety. Z tej okazji przygotowaliśmy konkurs dla czytelników, w którym można wygrać odkurzacz Zelmer, żelazko Philips oraz roczną prenumeratę naszego czasopisma.

Pytania konkursowe ukazywały się w czterech poprzednich wydaniach gazety. Aby zwiększyć Państwa szansę na wygraną, wszystkie pytania ponownie umieszczamy w gazecie. Kartki z odpowiedziami należy wrzucać do 20 czerwca do skrzynek znajdujących się w GOK Pawłowice oraz w bibliotekach publicznych naszej gminy. Zachęcamy do udziału. Nagrody czekają. Losowanie odbędzie się 28 czerwca podczas festynu w Pawłowicach Osiedlu.



Pytania konkursowe

1) Podaj miesiąc i rok ukazania się pierwszego numeru Gminnych Racji.

2) Wymień wszystkich redaktorów prowadzących gazetę.

3) Podaj nazwę zespołu, którego płyta została dołączona do gazety.

4) Podaj miesiąc i rok zmiany formatu gazety z A4 na A3.

5) W jakiej miejscowości odbywa się skład i druk gazety „Racje Gminne”?

6) Ile kosztował pierwszy platynowy numer „Gminnych Racji”?

7) W ilu punktach na terenie gminy sprzedawana jest gazeta?

Imię i nazwisko

tel.



Disco, modern, hip – hop: tylko taniec!

Dziesiątki ekip tanecznych z całego kraju przyjechały do Pawłowic. Tego, co się działo w hali GOS, nie da się opisać. To było istne taneczne szaleństwo!

Pierwsza edycja i już ogromny sukces. I Otwarty Puchar Polski w Tańcu Nowoczesnym „Trendy Dance Cup”, który 17-18 maja odbył się w Pawłowicach, przyciągnął najlepsze taneczne grupy naszego kraju. Przez dwa dni jurorzy, wśród których znalazł się między innymi znany z programu telewizyjnego „You can dance” Maciek „Gleba”, obejrzyli kilkaset występów. Tancerze występowali solo, w duetach, minifor- macjach i formacjach. Rywalizowali

w różnych stylach: disco, modern czy hip-hop. W ciągu dwóch dni wystą- piło 1700 zawodników z 87 klubów tanecznych z całej Polski.

Naszą gminę reprezentowały tan- cerki z Klubu Sportowego „Active”. Cheerleaderki trenowane przez Berna- detę Wróbel z Pawłowic wywalczyły I miejsce w kategorii dance show. Były to pierwsze zawody paw- łowickiej grupy. Wymarzony debiut. Radość dziewczynek, ich rodziców i kibiców była ogromna. Sala aż

zatrzęsa się od okrzyków szczęcia.

W pierwszym dniu zawodów triumfował zespół Trzpioty z Kielc, a w dniu drugim zespół Grawita- cja z Oświęcimia. Obydwa zespoły otrzymały puchary oraz nagrody po 1000 zł.

Otwarty Puchar Polski w Tańcu Nowoczesnym Trendy Dance Cup Pawłowice 2014 okazał się największą i najbardziej widowiskową imprezą taneczną, która dotychczas miała miejsce w naszej gminie. bs



Mistrzowie Śląska po raz trzeci!

Nasi koszykarze są najlepsi na Śląsku! I to po raz trzeci!



14 maja został rozegrany ostatni mecz odbywający się w ramach Śląskiej Ligi Koszykówki. Zawody zostały zorganizowane pod patronatem Śląskiego Związku Koszykówki. Uczestniczyło w nich 14 drużyn z województwa śląskiego.

Koszykarze UKS „Wojan” Paw- łowice po raz trzeci zdobyli tytuł Mistrza Śląska rocznika 2001. To niebawem, ale od trzech lat grania w lidze nie zaliczyli ani jednej porażki.

W sezonie 2013/2014 rozegrali 26 spotkań, w których zdobyli 52 punkty. Imponująco przedstawiają się zwłaszcza tzw. małe punkty za celne trafienia do kosza (1976:944). Drugie miejsce z 48 punktami zajęły Hawajskie Koszule z Żor, a trzecie MKS Wodzisław Śląski.

Gala mistrzów Śląskiej Ligi Koszykówki odbędzie się 14 czerwca w Katowicach. Nastąpi wręczenie pucharów, medali, wyróżnień oraz mecz, w którym UKS „Wojan” zmierzy się z drużyną złożoną z graczy drugiego i trzeciego miejsca.

– To był dla naszego klubu kolejny dobry sezon – mówi Jarosław Kozłowski, prezes UKS „Wojan” Pawłowice.

– Prezentujemy wysoki poziom oraz równą grę.

Jak mówi dalej: – Naszym celem jest podnoszenie umiejętności naszych zawodników poprzez treningi oraz sprawdzanie się na turniejach rozgry- wanych na terenie całej Polski.

W kwietniu nasi koszykarze wygrali turniej w Bydgoszczy, w czerwcu jadą na silnie obsadzony turniej w Radomiu. W lipcu pięciu naszych zawodników wyjeżdża na obóz przygotowawczy kadry Śląska, a w sierpniu odbędzie się obóz klubowy. Miesiąc później nasi zawod- nicy zmierzą się podczas IV Pucharu Wojan Cup, natomiast w listopadzie wezmą udział w mistrzostwach Pol- ski kadr województw.

Naszych zawodników czeka zatem wiele wyjazdów i dużo pracy. Życzy- my powodzenia.

Sabina Barteczka

Warto wiedzieć...

Zawodnik pawłowickiego klubu, Igor Kozłowski, wziął udział w tur- nieju koszykarskim ERGO KONTROL CUP rocznika 2001, który odbył się 9 - 11 maja we Wrocławiu. Nasz zawodnik został wypożyczony do WKS Śląsk Wrocław. Igor nie siedział na ławce rezerwowych. We Wrocławiu pokazał się z bardzo dobrej strony. Na parkiecie spędził dokładnie 112 minut. Dostępny czas wykorzystał w pełni, zdobywając 72 punkty. M.in. dzięki jego zaangażowaniu drużyna z Wrocławia zdobyła I miejsce w turnieju.

TABELE LIGOWE

III LIGA, GRUPA OPOLSKO-ŚLĄSKA (MISTRZOWSKA)

Nazwa	M.	Pkt.	Bramki
1. Nadwiślan Góra	28	61	64-23
2. Sława Częstochowa	27	59	58-20
3. Rekord Bielsko-Biała	27	57	51-24
4. Górnik Wesoła (Mysłowice)	27	53	45-20
5. BKS Stal Bielsko-Biała	27	49	45-26
6. Pniówek Pawłowice Śląskie	27	46	41-33
7. Ruch II Chorzów	28	43	57-42
8. Piast II Gliwice	27	41	43-47

KLASA A, GRUPA SKOCZÓW

Nazwa	M.	Pkt.	Bramki
1. Piast Cieszyń	19	41	48-22
2. Olimpia Golezów	19	40	46-26
3. Wisła Strumię	20	39	55-23
4. Błyskawica Dragomyśl	19	39	76-32
5. Spójnia Zembrzydowice	20	35	44-26
6. Błyskawica Kończyce Wielkie	19	34	38-30
7. Strzak Piętych	20	31	45-41
8. LKS Kończyce Małe	20	26	29-29
9. Beskid Brenna	19	23	28-47
10. Olza Pogwizdów	20	19	27-57
11. LKS Pogórze	19	19	22-39
12. Victoria Hażlach	21	15	27-62
13. Trójwiesi Istebna	21	8	16-67

KLASA A, GRUPA TYCHY

Nazwa	M.	Pkt.	Bramki
1. Znicz Janówice	22	55	73-19
2. LKS Łąka (k. Piszczyny)	22	54	78-21
3. Fortuna Wyrzy	22	45	46-23
4. ZET Tychy	22	40	63-41
5. LKS Studzienice	22	35	54-44
6. LKS Wisła Wielka	22	33	51-36
7. LKS Górnice	21	29	33-39
8. JUW-e Jarosławice (Tychy)	22	29	26-32
9. LKS Goczałkowice Zdrój	22	28	40-40
10. LKS Rudolfiniec-Cwiklice	22	23	37-44
11. Czajka Kryry	22	19	32-51
12. Pniówek II Pawłowice Śląskie	22	14	33-96
13. LKS Czarków	21	13	20-70
14. Lesnik Kłobierz	22	12	23-53

KLASA B, GRUPA TYCHY

Nazwa	M.	Pkt.	Bramki
1. Krupniński II Suszec	16	39	45-24
2. Słodemia Tychy	16	32	42-27
3. Joseniec Radosławice	16	27	35-22
4. LKS Wisła Mała	16	26	39-35
5. Stal Chelm Śląski	16	24	27-22
6. LKS Frydek	16	19	38-40
7. ZET II Tychy	16	17	30-37
8. Czarni Piasek	16	17	21-24
9. Polonia Międzyrzecze	16	14	18-31
10. LKS Krzyżowice	16	8	24-57

KLASA B, GRUPA SKOCZÓW

Nazwa	M.	Pkt.	Bramki
1. Orzeł Zabłocie	17	48	63-21
2. LKS Ochaby 96	17	39	63-22
3. Iskra Iskrzyżyn	16	38	55-18
4. Zryw Bąków	16	30	59-38
5. Strzak Dębówiec	16	23	32-27
6. Tempo II Purców	16	22	42-50
7. KS Wierodzin (Ustron)	17	22	38-46
8. Olimpia II Golezów	15	11	24-57
9. Błękitni Pięćlice	16	10	33-57
10. LKS Rudnik (k. Skoczowa)	16	10	27-56
11. Promyk Golasowice	16	7	19-63

Dopłaty dla rolników

Rolnicy mogą ubiegać się o dopłaty do zużytego do siewu lub sadzenia materiału siewnego, kategorii elitarny lub kwalifikowany. Dopłaty mają charakter pomocy de minimis w rolnictwie (np. zboża, ziemniaki). O dopłaty można ubiegać się jedynie do 25 czerwca 2014 r.

Aby uzyskać dopłatę, należy wypełnić wniosek zamieszczony na stronie www.arr.gov.pl oraz dołączyć dowody zakupu (faktury).

Do poprawnego wypełnienia wniosku niezbędne są:

- dane działek, na których wysiano/wysadzono kwalifikowany materiał siewny (wniosek o przyznanie płatności obszarowych),
- faktury zakupu materiału siew-

nego kwalifikowanego,

- decyzje o przyznaniu dotacji z tytułu zakupu materiału siewnego z lat 2012 i 2013 (o ile były) oraz inne decyzje o przyznaniu pomocy de minimis w rolnictwie (np. dotacja do wapnowania, umorzenie podatku rolnego),

W przypadku, gdy wniosek o dopłatę składany jest na powierzchnię mniejszą niż 1 ha, należy dołączyć oświadczenie o łącznej powierzchni

działek rolnych (przekraczającej 1 ha gruntów ornych). Gdy rolnik samodzielnie sporządził we własnym zakresie mieszankę składającą się z zakupionego materiału siewnego, należy dołączyć oświadczenie o składzie mieszanki.

Wniosek wraz z załącznikami należy przesłać na adres: OT ARR w Katowicach, Plac Pod Lipami 5, 40-478 Katowice.

Pomocy w wypełnieniu powyższych wniosków udzielają pracownicy Rejonowego Zespołu Doradztwa Rolniczego w Pszczynie na dyżurze konsultacyjnym w budynku UG Pawłowice w każdą środę, w godz. 9.00 - 11.00.

Zasiłek dla opiekunów osób niepełnosprawnych

Zgodnie z ustawą z dnia 4 kwietnia 2014 roku (Dz. U. z 2014 r. poz. 567) o ustaleniu i wypłacie zasiłku dla opiekunów, osoby które utraciły prawo do świadczenia pielęgnacyjnego z dniem 1 lipca 2013 r. w związku z wygaśnięciem z mocy prawa decyzji przyznającej prawo do świadczenia pielęgnacyjnego, mogą ponownie ubiegać się o pomoc.

Zasiłek dla opiekuna przysługuje:

- wraz z odsetkami za okresy od dnia 1 lipca 2013 r. do dnia poprzedzającego dzień wejścia w życie ustawy (tj. 14.05.2014 r.), jeżeli osoba spełniała warunki do otrzymania świadczenia pielęgnacyjnego,
- od dnia wejścia w życie ustawy tj. od 15.05.2014 r., jeżeli osoba spełniała warunki do otrzymania świadczenia pielęgnacyjnego.

Zasiłek dla opiekuna przysługuje w wysokości 520 zł miesięcznie.

Ośrodek Pomocy Społecznej, który wypłacał świadczenia pielęgnacyjne do dnia 30 czerwca 2013 r., w terminie 14 dni od dnia wejścia w życie ustawy poinformuje osoby, pobierające to świadczenie o możliwości złożenia wniosku o przyznanie zasiłku dla opiekuna oraz o warunkach nabywania do niego prawa.

Postępowanie w sprawie ustale-

nia prawa do zasiłku dla opiekuna wszczywa się na wniosek osoby ubiegającej się o świadczenie.

Szczegółowe informacje można uzyskać pod nr telefonu 32/47-22-041.

Ważne!

Wniosek należy złożyć nie później niż w terminie 4 miesięcy od dnia wejścia w życie ustawy. Ustawa weszła w życie z dniem 15 maja 2014 r.

Przedszkola w wakacje

W okresie wakacyjnym czynne będą niektóre przedszkola w naszej gminie.

W lipcu dyżur będą pełniły: Przedszkole w Modrzewiowym Ogrodzie w Pawłowicach oraz Przedszkole w Pielgrzymowicach, natomiast w sierpniu czynne będą Przedszkole nr 1 w Pawłowicach

oraz Przedszkole w Warszowicach. Co istotne, nie jest ważne, do którego przedszkola uczęszcza obecnie dziecko. Przedszkolak z Warszowic w okresie wakacji może na przykład chodzić do przed-

szkola w Pielgrzymowicach albo w Warszowicach. Ważne jest to, aby miał zapewnioną właściwą opiekę, kiedy jego rodzice będą w pracy.

Zapisy trwają od 22 maja do 11 czerwca. Zgłoszenia przyjmowane są w macierzystych przedszkolach. Bliższych informacji udzielają dyrektorzy przedszkoli.

Wakacyjna nauka pływania

Wzorem lat ubiegłych, od 1 do 15 lipca na pływalni GOS w Pawłowicach odbędzie się wakacyjny kurs pływania dla dzieci.

Organizatorem zajęć jest UKS aQuatica Pawłowice. Zajęcia będą prowadzili wykwalifikowani trenerzy pływania. Kurs będzie obejmował 12 godzinnych zajęć w wodzie oraz jedno spotkanie organizacyjne, podczas którego dzieci zostaną przydzielone do poszczególnych grup. Koszt wa-

kacyjnej nauki pływania wynosi 110 zł. Cena obejmuje: wstępy na basen, opiekę trenera, ubezpieczenie oraz dyplom ukończenia kursu. Ilość miejsc jest ograniczona do 40 osób, decyduje kolejność zgłoszeń.

Zgłoszenia będą przyjmowane do 15 czerwca. Zapisy należy kierować

do trenera Marka Biernata, tel. 501 695 235 lub na maila marobiernat@poczta.onet.pl. Szczegółowe informacje dotyczące kursu wraz ze zbliżającym terminem będzie można znaleźć na stronie internetowej www.aquatica-pawlowice.pl lub bezpośrednio u trenera Marka. Zadanie dotowane jest z Urzędu Gminy Pawłowice i kierowanie jest do mieszkańców gminy Pawłowice.

NASI NAJMŁODSI

Milena Lala z Pawłowic, córka Beaty i Dawida, ur. 7 marca

Filip Wala z Krzyżowic, syn Katarzyny i Piotra, ur. 20 marca

Wiktoria Drożdż z Pawłowic, córka z Magdaleny i Dawida, ur. 29 marca

Aurelia Woźnicka z Warszowic, córka Małgorzaty i Mariusza, ur. 30 marca

Lena Kojzar z Warszowic, córka Weroniki i Grzegorza, ur. 3 kwietnia

Igor Rzycha z Pawłowic, syn Edyty i Zbigniewa, ur. 7 kwietnia

Jakub Szelonż z Pawłowic, syn Wiolety i Bogdana, ur. 8 kwietnia

Karolina Złotowska z Pielgrzymowic, córka Sylwii i Mateusza, ur. 11 kwietnia

Szymon Wojtas z Krzyżowic, syn Justyny i Damiana, ur. 16 kwietnia

Mikołaj Brandys z Pawłowic, syn Krystyny i Michała, ur. 17 kwietnia

Wiktoria Gamża z Warszowic, córka Eweliny i Artura, ur. 17 kwietnia

Bartłomiej Klimosz z Pawłowic, syn Wiolety i Leszka, ur. 19 kwietnia

Patrycja Molitor z Pniówka, córka Anny i Leszka, ur. 25 kwietnia

Emilia Skorpupka z Pawłowic, córka Beaty i Łukasza, ur. 30 kwietnia

Iga Pomikiewska z Krzyżowic, córka Rokany i Sławomira, ur. 1 maja

Piotr Makuch z Pawłowic, syn Wiolety i Artura, ur. 9 maja

OGŁOSZENIA URZĘDOWE

Wójt Gminy Pawłowice ogłasza przetarg ustny nieograniczony w formie licytacji na najem lokalu użytkowego na czas określony do 5 lat, o powierzchni 72,58 m kw., położonego w przychodni zdrowia w Pniówku przy ul. Kruczej 12, z przeznaczeniem na działalność związaną z usługami zdrowia lub nie mającymi negatywnego wpływu na świadczone usługi zdrowotne.

Przetarg odbędzie się **24 czerwca o godz. 11.00** w Urzędzie Gminy Pawłowice, ul. Zjednoczenia 60, sala nr 0.14.

Szczegółowych informacji o przedmiocie najmu i warunkach przetargu udzielają pracownicy urzędu: Tyberiusz Zawadzki, Robert Stepien, w godz. 7.30 - 15.30, tel. 32 47-56-319, 32 47-56-314.

Do wynajęcia w przychodni

Wójt Gminy Pawłowice ogłasza przetarg ustny nieograniczony w formie licytacji na najem lokalu użytkowego na czas określony do 5 lat, o powierzchni 29,80 m kw., położonego w przychodni zdrowia w Pniówku przy ul. Kruczej 12, z przeznaczeniem na działalność związaną z usługami zdrowia lub nie mającymi negatywnego wpływu na świadczone usługi zdrowotne.

Przetarg odbędzie się **24 czerwca o godz. 10.00** w Urzędzie Gminy Pawłowice, ul. Zjednoczenia 60, sala nr 0.14.

Szczegółowych informacji o przedmiocie najmu i warunkach przetargu udzielają pracownicy urzędu: Tyberiusz Zawadzki, Robert Stepien, w godz. 7.30 - 15.30, tel. 32 47-56-319, 32 47-56-314.

Odeszli

śp. Oskar Mokwa z Jarząbkowic

śp. Franciszek Nieszporek z Warszowic, lat 77

śp. Stanisław Siciński z Warszowic, lat 76

śp. Gertruda Zomerlik z Pielgrzymowic, lat 72

śp. Elżbieta Szydłarska z Pawłowic, lat 49

śp. Franciszka Pawliczek z Krzyżowic, lat 75

śp. Edward Krystek z Pielgrzymowic, lat 63

śp. Wiesław Szyszko z Pawłowic, lat 61

śp. Agnieszka Kocolt z Pielgrzymowic, lat 72

śp. Andrzej Orszulik z Warszowic, lat 50

śp. Józef Gofyszny z Jarząbkowic, lat 66

śp. Anna Kłapsia z Warszowic, lat 83

śp. Stefania Marynowska z Warszowic, lat 85

śp. Lucyna Nawrocka z Pawłowic, lat 47

śp. Anna Figna z Golasowic, lat 90

śp. Roman Jabłoński z Pawłowic, lat 62

śp. Rozalia Śmieja z Pawłowic, lat 84

śp. Mirosław Galoch z Pawłowic, lat 58

śp. Marian Ficner z Pawłowic, lat 60

śp. Maria Sobota z Pielgrzymowic, lat 83

RJP

GOSPODARKA ODPADAMI W GMINIE PAWŁOWICE

Przedsiębiorco! Czy masz umowę na odbiór śmieci?

Urząd Gminy przypomina osobom prowadzącym działalność gospodarczą o obowiązku posiadania dodatkowej umowy na odbiór odpadów powstających w wyniku prowadzonej działalności. W najbliższym czasie przeprowadzane zostaną kontrole w tym zakresie.

Dlatego jeżeli prowadzisz działalność gospodarczą na terenie naszej gminy, dowiedz się więcej na ten temat w Referacie Ochrony Środowiska i Rolnictwa, nr tel. 32 4756 357.

Zbiórka gruzu zakończona

Zakończyła się pierwsza tegoroczna zbiórka gruzu ceglanego i betonowego, który mieszkańcy mogli oddawać do kontenerów ustawionych w pięciu miejscach na terenie gminy. Następną zbiórkę gruzu prowadzona w takiej formie planowana jest we wrześniu. W dalszym ciągu można jednak oddawać gruz do kontenera ustawionego na terenie PSZOK przy Gminnym Zespole Komunalnym w Pawłowicach. Więcej informacji na temat rodzaju odpadów przyjmowanych w tym miejscu można znaleźć na stronie internetowej www.gospodarkaodpadami.pawlowice.pl.

DAM PRACĘ

Wakaty w szkołach

• Dyrektor Szkoły Podstawowej w Warszowicach ogłasza nabór na stanowisko nauczyciela edukacji wczesnoszkolnej. Oferty należy składać od 2 do 16 czerwca w sekretariacie szkoły do godz. 12.00. Informacji udziela Małgorzata Szveda, telefon kontaktowy 32/47 23 403.

• Dyrektor Szkoły Podstawowej w Pielgrzymowicach ogłasza nabór na stanowisko nauczyciela edukacji wczesnoszkolnej. Oferty z wymagany dokumentami należy składać w sekretariacie szkoły, ul. Powstańców 6, Pielgrzymowice do 16 czerwca, w godz. 8.00 - 15.00.



NAJLEPSZY LOKAL GASTRONOMICZNY
W POW. PSZCZYŃSKIM I TRZECI W WOJ. ŚLĄSKIM WG PLEBISCYTU „DZIENNIKA ZACHODNIEGO”

www.smakregionu.com

Zapraszamy

Smak Regionu
RESTAURACJA
smaczne jedzenie w dobrej cenie

ZAPRASZAMY CODZIENNIE:
10:00–22:00
Pawłowice, ul. Katowicka 15
(trasa Wisła - Katowice dk nr 81)
tel. 32 441 84 51, 506 893 224

IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE
ochoty - rezepte - kominen - wiede - rzyg - magery - trowen - tene

OGRÓDEK LETNI
z piwnic - zabaw - dla dzieci

KUCHNIA ŚLĄSKA
każdego regionu - z roku - z roku

GABINET REHABILITACJI I MASAŻU MGR WITOLD KUBASIAK

ŚWIADCZYMY USŁUGI W ZAKRESIE:
- DIAGNOZA I LECZENIE BÓLÓW KRĘGOSŁUPA
- USPRAWNIANIE W CHOROZACH
- NEUROLOGICZNYCH, ORTOPEDYCZNYCH
- I PO URAZACH
- KOREKTA WAD POSTAWY DZIECI I MŁODZIEŻY
- WSPOMAGANIE ROZWOJU DZIECI
- W WIEKU NIEMOWLĘCYM
- LECZENIE OBRZĘKÓW CHŁONNYCH

REJESTRACJA TELEFONICZNA:
511 79 13 75

TERAPIA Z WYKORZYSTANIEM LASERU, ULTRADŹWIĘKÓW,
PRĄDÓW LECZNICZYCH, PŁAŚNIACHYK, CIEPŁYCH
DOPRAWIAJĄCYCH, METOD TERAPII MANIPULACJI, MASAŻU LECZNICZEGO,
JULIUSZOWSKIEGO, PLASTONAMI,
PACJENTOM DOSTĘPNE USŁUGI SA OBIĘTO DOJAZDEM DO DOMU.

LETNIA PROMOCJA REKLAM
Od czerwca do sierpnia
sprawdź ile
możesz zaoszczędzić
Informacje:
32 472 25 70

Zdrowie w Gminie Pawłowice

www.zdrowie.pawlowice.pl

AVON

Biuro Avon zaprasza klientów, konsultantki oraz osoby zainteresowane współpracą

Pawilon Handlowy
Pawłowice, ul. Górnicza
(przy bloku nr1)

Godziny otwarcia:
poniedziałek: 9.00 – 12.00
wtorek: 9.00 – 14.00
środa: nieczynne
czwartek: 9.00 – 13.00
piątek: 14.00 – 17.00
sobota: 2 i 4 każdego miesiąca, 9.00 – 13.00

tel. 505 – 980 – 846

OSK Krzempek,
kurs operatora
kombajnu zbożowego,
6 czerwca,
tel. 797 995 367

Zatrudnię panią,
wykształcenie średnie,
praktyka w handlu,
dobra znajomość
komputera,
tel. 602 55 88 61.

FOTOGRAFIA ŚLUBNA
Magdalena Ficek
www.magdalenaficek.pl
tel. 508 844 430

PHU AREX
Arkadiusz Struk
Warszowice, ul. Boryńska 55
www.phu-arex.pl
604 996 408

Brakowanie - układanie kostki i granitu
Wyburzenia budynków - wywóz gruzu
Transport - zwir, piasek, kamień, tufniasz
Usługi koparko-ladowarka, ladowarka i minikoparka

KRONIKA POLICYJNA

Telefon komisariatu w Pawłowicach
32/ 449-45-10 czynny całą dobę

Kolizja po pijaku
Policjanci z Pawłowic zatrzymali 22 - letniego pawłowiczana, który kierował golfem mając we krwi 1,44 promila. Mężczyzna spowodował kolizję na ul. Sikorskiego w Pielgrzymowicach. Zdarzenie miało miejsce 10 maja o 22.25.

Włamanie do samochodu
Pozostawiona w samochodzie torebka to łatwy łup dla złodzieja. Przekonała się o tym mieszkanka naszej gminy, która zaparkowała samochód przy ul. K. Miarki w Pielgrzymowicach. Wystarczyła chwila, aby złodziej wybił szybę w drzwiach fiata punto i zabrał pozostawioną w środku torebkę z pieniędzmi, dokumentami i telefonem. Do kradzieży doszło 16 maja o 14.24.

Nie było nikogo w domu
Nieznany sprawca wykorzystując nieobecność domowników, włamał się do budynku jednorodzinny wyważając skrzydło okienne na parterze. Skradł pieniądze, laptop, tablet, aparat fotograficzny, zegarek i biżuterię złotą oraz srebrną. Do kradzieży doszło 13 maja o 7.30 przy ul. Nowej w Pawłowicach.

Tragedia na drodze
61-letni mężczyzna zmarł w wyniku wypadku, do którego doszło 19 maja po godzinie 20.00 w Golaszowicach.
Jak informuje policja, 32-letni pawłowiczanie jechał DW 938 w kierunku Cieszyńska. Wyprzedził samochód ciężarowy marki Man, ale po powrocie na prawy pas ruchu utracił panowanie nad pojazdem. W rezultacie zjechał na przeciwny pas, gdzie zderzył się czołowo z jadącym prawidłowo mercedesem klasy A.
Na miejscu zginął 61-latek z Pawłowic, który kierował mercedesem. Jego żona z ogólnymi obrażeniami ciała trafiła do szpitala. Ranny został też 32-latek kierujący fiatem.
Na wniosek prokuratora sprawy zdarzenia pobrano krew do badań. Na miejscu interweniowali strażacy z Pszczyny, Pawłowic i Jastrzębia Zdroju. Zabezpieczyli miejsce zdarzenia i udzielili pierwszej pomocy osobom poszkodowanym podczas wypadku.

Ważne telefony

Pogotowie Ratunkowe:
tel. 999 lub 112.

Policja:
tel. 997 lub 32/ 449 45 10

Straż Pożarna:
tel. 998 lub 112

Pogotowie gazowe:
tel. 32 47 11 358 lub 992

Pogotowie Energetyczne
w Gliwicach,
tel. 991

Awarie oświetlenia ulicznego - Zakład Instalacji, Pomiarów Elektrycznych i Teletechnicznych Damiana Kryski, tel. 32/ 472 16 45, 781 999 905 lub Referat Infrastruktury Komunalnej Urzędu Gminy, tel. 32/ 47 56 335.

Awarie sieci wodociągowych i kanalizacyjnych - Gminny Zakład

Wodociągów i Kanalizacji, tel. 32/ 72 41 292, 32/ 72 41 272, 601 439 119 (w godz. od 7.00 do 15.00) lub tel. 512 396 250, 509 922 931 (w pozostałych godzinach).

Zniszczenia mienia gminnego (przystanków, koszy itp.) w dniach wolnych od pracy należy zgłaszać pod następującymi numerami: 500 184 717 (Wojciech Wiatrak), tel. 500 184 713 (Florian Brudny). W pozostałym czasie w GZK Pawłowice, tel. 32/ 449 34 34.

W sprawie wążających się psów, w dni powszednie od godz. 7.30 do 15.30 należy dzwonić do Urzędu Gminy, tel. 32/ 47 56 330, w pozostałych godzinach oraz w dni świąteczne zgłoszenia przyjmowane są przez policję pod numerem 32/ 449 45 10.

Podstawową opiekę zdrowotną na terenie Gminy Pawłowice realizują niepubliczne zakłady opieki zdrowotnej, które czynne są od poniedziałku do piątku w godzinach 8.00 - 18.00. Gdzie nasi mieszkańcy mają szukać pomocy w nocy lub wczesnym rankiem przed otwarciem przychodni? Ambulatoryjną opiekę medyczną lekańską i pielęgniarstwa:

- od poniedziałku do piątku od godz. 18.00 wieczorem do 8.00 rano,
- soboty (całodobowo)
- niedziele (całodobowo)
- pozostałe dni wolne od pracy (całodobowo)

zabezpiecza NZOZ HERMED, ul. Krasickiego 21, 44-335 Jastrzębie Zdrój. (32) 4759963
Całodobową opiekę wyjazdową świadczy Stacja Pogotowia Ratunkowego 44-335 Jastrzębie - Zdrój, ul. Krasickiego 21. tel. alarmowy 999 lub (32) 47 190 60

Urząd Gminy w Pawłowicach
- 32/ 47 56 300

Starostwo Powiatowe w Pszczynie
- 32/ 449 23 00

Powiatowy Urząd Pracy w Pszczynie
- 32/ 210 47 20

Urząd Skarbowy w Pszczynie
- 32/ 449 22 00

Sanepid Tychy - (32) 227 52 47

Urząd Statystyczny w Bielsku - Białej
- 33/ 822 18 35

ZUS w Pszczynie - 32/ 210 11 33



Janina Barchańska (druga z lewej) w towarzystwie pozostałych laureatek konkursu.

Janina Barchańska – klejnotem ziemi pszczyńskiej

Takie kobiety to skarb! Janina Barchańska z Pielgrzymowic znalazła się w gronie najbardziej twórczych kobiet naszego regionu.

18 maja, w Sali Lustrzanej Muzeum Zamkowego odbyła się gala konkursu, organizowanego przez Powiatowy Urząd Pracy oraz Powiat Pszczyński. Nagrodzono wyjątkowe

kobiety, które swoją codzienną pracę wyróżniają się w swoich miejscowościach, stanowiąc wzór aktywności i zaradności. Broszkę przedstawiającą dwie splecione ręce z sercem otrzyma-

ła pięć pań z powiatu pszczyńskiego. Wieloletnia przewodnicząca KGW, Janina Barchańska, została nagrodzona w kategorii: kobieta obyczajów i tradycji. Wśród laureatek znalazły

się również: Agnieszka Klimek – kobieta społeczna, Maria Słomak – Sojka – kobieta kultury i sztuki, Beata Waleczek – kobieta biznesu, Jadwiga Granatyr – kobieta ziemi pszczyńskiej.

Gałę uświetnił występ mieszkanki Pawłowic. Przed zebranymi w Sali Lustrzanej wystąpiła skrzypaczka Marta Lucjan – mieszkanka Pawłowic i uczennica Szkoły Muzycznej w Żorach.

Janina Barchańska to wyjątkowa postać. Serdeczna, miła, zawsze uśmiechnięta. Mimo wielu spraw na głowie, nigdy nie odmówiła nikomu pomocy, energiczna, aktywna, dla niej nigdy nie ma spraw niemożliwych do załatwienia. Ta jej przebojowość znakomicie sprawdziła się w szefowaniu Kołu Gospodyń Wiejskich w Pielgrzymowicach. Przez 35 lat stała na jego czele, organizując wszystkie najważniejsze uroczystości, wyjazdy dla członkiń i zabawy dla mieszkańców, skupiając wokół siebie równie oddane pracy społecznej osoby. Jej oczkiem w głowie jest zespół „Niezapominajki”. Jest jego założycielką i członkinią. – Założenie zespołu było moim największym marzeniem – mówi pani



Marta Lucjan z Pawłowic w czasie występu w Sali Lustrzanej.

Janka. – Nigdy nie przypuszczałam, że zespół tak się rozwinie. Jeździmy po całym kraju, zdobywamy nagrody, a ludzie chcą nas słuchać. To cieszy. Występy nadal dają mi wiele radości, mimo że zdrowie nie pozwala mi na aktywną działalność w kole.

W marcu pani Janina po 35 latach przewodniczenia KGW w Pielgrzymowicach zrezygnowała z dalszej pracy. Nadal jednak jest członkinią koła i zespołu, pełni też funkcję honorowej przewodniczącej. bs

Czytanie łączy pokolenia



Takie hasło nadano tegorocznemu Ogólnopolskiemu Tygodniowi Bibliotek. Z tej okazji odbyło się w naszej gminie szereg imprez skierowanych do najmłodszych czytelników.

Najbardziej oczekiwany przez dzieci „Piknik z biblioteką”, który miał odbyć się w parku, ze względu na złą pogodę został przeniesiony do Przedszkola nr 1 w Pawłowicach. Nic jednak straconego, bo zabawa się udala. Dzieci mogły bawić się z bajkowymi bohaterami: Biedronką i Żuczkem, a także słuchać bajeczek, które czytała im księżniczka Anna.

Każda dobra zabawa łączy się z prezentami i nagrodami, których nie zabrakło także i w tym przypadku. Aby otrzymać prezent od księżniczki, trzeba było się wykazać niemałą bajkową wiedzą. Okazało się jednak, że wszyscy na konkursowe zmagania byli doskonale przygotowani. – Mam nadzieję, że nagrody książkowe zabrane przez przedszkolaki do domu zachęcą rodziców do wspólnego czytania oraz do rodzinnego odwiedzenia biblioteki – dodaje Halina Mańka, dy-

rektorka Gminnej Biblioteki Publicznej w Pawłowicach.

Przez cały maj we wszystkich bibliotekach odbywały się akcje i spotkania promujące czytelnictwo. Zorganizowano szereg konkursów, wystaw i spotkań autorskich. Do biblioteki na osiedlu zajrzały przedszkolaki, aby wysłuchać najbardziej znanych bajek, w Pielgrzymowicach dzieciom tak się podobało w gościnnych murach biblioteki, że zostały na noc. Biblioteka golasowicka zaprosiła najmłodszych czytelników na warsztaty plastyczne, a placówka w Warszowicach zorganizowała cykl spotkań „Mamo, tato, poczytaj mi”. Placówka w Krzyżowicach w ramach spotkań z czytelnikami przekonywała, że książka to nasz przyjaciel. Wszędzie zajęcia cieszyły się dużym zainteresowaniem i przyciągały dzieci i młodzież.



Folklor na przeglądzie w Pielgrzymowicach

Ponad 20 wykonawców i trzy zespoły odwołujące się do korzeni swojej mowy, czyli do gwary śląskiej, zaprezentowało swoje umiejętności podczas X edycji przeglądu „Wiosna z folklorem”. – Rewelacja – tak o występach mówiła publiczność.

W tym roku odbył się już dziesiąta edycja konkursu, w którym uczniowie rywalizują w śląskiej godce i pieśniedzce. Impreza popularyzuje gwara śląską, ale przede wszystkim daje dzieciom i młodzieży możliwość zaprezentowania umiejętności śpiewaczych i gawędziarskich.

W konkursie wzięło udział kilkudziesięciu uczestników. Dzieci przedstawiały sytuacje z życia codziennego, wiersze i piosenki, a wszystko w gwarze śląskiej, przy akompaniowaniu instrumentów muzycznych. W jury konkursu zasiadli Grzegorz Pakura, Gabriela Gwiszcz oraz Józef Broda, wszechstronny muzyk, znany z umiejętności grania na liściu. Członkowie jury podkreślili, że dzieci gwara wynoszą z domu, co jest niezwykle ważne dla zachowania tradycji. – Widać, że te dzieci wychowywane są w gwarze, ona nie zanika, jest pielęgnowana, a dzieci mówią rewelacyjnie

– mówili członkowie komisji. Skąd młodzi artyści czerpią teksty do występów? W dużej mierze piszą je mieszkańcy gminy. – Dzięki temu ten język jest prawdziwy, a co roku są nowe teksty – zaznaczyli organizatorzy.

Każdy z artystów otrzymał dyplom, a najlepsi, wyłonieni podczas przeglądu, nagrody rzeczowe. Laureaci wystąpią we wrześniu w Pawłowicach podczas przeglądu „Złoty Talizman”.

Tradycją przeglądu jest także spektakl w gwarze śląskiej w wykonaniu nauczycieli szkoły. Co roku inny, co roku zachwycający i za każdym razem budzący duży aplauz widzów. Tym razem dyrektorka Andrzej Pilis wcielił się w rolę rybaka, jego żonę zagrała Barbara Bazgier – Woźny, a złotą rybkę – Izabela Pilis. Jak zwykle znakomity poziom i dużo śmiechu.

Sabina Bartecka

Kategoria „godka”

I miejsce – Rozalia Woźny (SP Pielgrzymowice), **II miejsce** – Dominik Konieczny (SP Pielgrzymowice), **III miejsce** – Julia Gałuszka i Radosław Pastuszka (Gimnazjum Zebrzydowice)

Wyróżnienia: Iwona Kiedroń (Gimnazjum Zebrzydowice), Justyna Staniek (SP Kończyce)

Kategoria „pieśniedzka”

Grand Prix: Marta i Natalia Wawrzczek (SP Pielgrzymowice) z towarzyszeniem zespołu: Magdalena Boruta, Kornelia Kłoczowska, Marlena Król, Marek Piwko, Kamila Czyż.

I miejsce – Patrycja Kowalska i Joanna Sprownik (Gimnazjum Pielgrzymowice), **II miejsce** – Piotr Lenkowiec (Gimnazjum Pielgrzymowice), **III miejsce** – Daria Galisz (Gimnazjum Pielgrzymowice)

Wyróżnienia: Katarzyna Piwko (SP Pielgrzymowice), zespół Wielokółczanie – Młodzicy (SP Kończyce Wielkie)

Wydawnictwo Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach.

Redaktor: Sabina Bartecka

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Nie zamawianych materiałów redakcja nie zwraca.

Zastrzegamy też sobie prawo do skrótów i opracowania redakcyjnego dostarczonych tekstów.

Nakład: 1750 egzemplarzy.

Adres redakcji: 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 67; tel. 32 472 25 70, www.gokpawlowice.hg.pl

Skład i druk: INFOPAKT Rybnik, tel. 32 423 85 90, 32 423 85 51, biuro@infopakt.pl

Racje gminne